



VILNIAUS UNIVERSITETO STUDENTŲ ATSTOVYBĖ
Vilnius University Students' Representation

LR Seimo Teisės ir teisėtvarkos komitetui

2011 – 12 – 21 Nr. 42

DĖL ATGTĮ ĮSTATYMO PAKEITIMŲ
BEI PROF. DR. V. MIZARO PASIŪLYMŲ

Vilniaus universiteto Studentų atstovybė (VU SA) kreipiasi į LR Teisės ir teisėtvarkos komitetą, prašydama atkreipti dėmesį į VU SA teikiamus pasiūlymus dėl ATGTĮ 2, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 33, 39, 58, 75 straipsnių ir įstatymo priedo pakeitimo ir papildymo ir įstatymo papildymo 20¹ straipsniu ir 1, 2 priedais įstatymo projekto XIP-1991(3) (toliau Projektas):

- Siūlome Projekto 1 straipsnio 1 dalį papildyti ir išdėstyti taip:

„22. Negalia – sveikatos sutrikimas, dėl kurio asmuo negali savarankiškai naudotis tokios formos autorių teisių ir gretutinių teisių objektais, kokios jie buvo teisėtai išleisti ar viešai paskelbti. Negalia šiame Įstatyme apima visišką ir dalinę regos ar klausos negalią, galūnių negalią, varžančią galėjimą laikyti knygą ar kitą leidinį ir juo manipuliuoti, **taip pat judėjimo negalią, ribojančią galimybes patogiai pasiekti bibliotekas, mokymo ir mokslo įstaigų bibliotekas, muziejus arba archyvus ir naudotis jų paslaugomis, suvokimo (mokymosi) negalią.**“

- Papildyti ATGTĮ 2 straipsnį (Pagrindinės šio Įstatymo sąvokos) ir įtraukti Projekte vartojamus terminus *terminalas* bei *vieša prieiga tinklais*. Šie terminai gali būti klaidingai interpretuojami ir nėra savaime suvokiami paprastiems vartotojams (ne specialistams).

- Siūlome Projekto 7 straipsnį (ATGTĮ 22 str. 3 p.) išdėstyti taip:

„3) naudoti kūrinius, esančius bibliotekose, mokymo ir mokslo įstaigų bibliotekose, muziejuose arba archyvuose, nekomerciniais mokslinių tyrimų ar asmeninių studijų tikslais juos padarant viešai prieinamus kompiuterių tinklais tam skirtuose terminaluose tų įstaigų patalpose **bei virtualiais**

tinklais, jeigu kūrinio nėra viešojoje prekyboje ir autorių teisių subjektai nėra uždraudę tokio kūrinio panaudojimo. Šio apribojimo tikslais šiame punkte nurodytos įstaigos gali atgaminti įsigytus kūrinio egzempliorius, tačiau tik tam, kad būtų įmanoma techniškai padaryti kūrinių viešai prieinamą kompiuterių tinklais **bei virtualiais tinklais**. ~~Tuo pačiu metu negali būti padaroma prieinamais kompiuterių tinklais daugiau kūrinio egzempliorių, negu jų yra šiose įstaigose.~~ Šiame punkte nurodytos įstaigos privalo užtikrinti, kad būtų naudojamos efektyvios techninės apsaugos priemonės, neleidžiančios atgaminti kūrinių kopijų, taip pat bet koku būdu perkelti ar perduoti kūrinių turinio informaciją už įstaigų terminalų ribų į išorės tinklus“.

- Siūlome Projekto 10 straipsnį (ATGTĮ 25 str. 3 d.) papildyti ir išdėstyti taip:

„3. Galūnių ir judėjimo negalią turinčių asmenų poreikiams leidžiama atgaminti, išleisti ir viešai skelbti, įskaitant padarymą viešai prieinamais kompiuterių tinklais (internete), kūriniais. Intelektu ir skaitymo sutrikimų turinčių asmenų poreikiams leidžiama atgaminti, išleisti, adaptuoti ir viešai skelbti, įskaitant padarymą viešai prieinamais kompiuterių tinklais (internete), specialiai pritaikytus jiems kūriniais. Kūrinių pritaikymas intelekto ir skaitymo sutrikimų turintiems asmenims reiškia kūrinių perdirbimą supaprastinant leksiką, gramatiką ir (ar) morfologiją, sutrumpinant tekstą, t. y. tokiu būdu, kad kūriniai taptų suvokiami minėtų sutrikimų turintiems asmenims“.

Europos aukštojo mokslo vystymasis juda individualių, į studentą orientuotų studijų link, kur mokymasis suprantamas kaip savarankiškas studento sprendimas. Šiam procesui būtina laisva prieiga prie žinių, t. y. el. išteklių naudojimas studentams prieinamu formatu, patogiu metu ir patogioje vietoje. Tikimės, kad atsižvelgsite į pateiktus pasiūlymus, padėdami įtvirtinti lygias mokymosi galimybes ir lankstesnę požiūrį į studijas.

Vilniaus universiteto Studentų atstovybės
Prezidentas



Arminas Varanauskas